

Información para el propietario de la vivienda

Nuestros productos están diseñados, probados y fabricados de acuerdo con los procedimientos estandarizados del Departamento de Energía de Estados Unidos y otros estándares; sin embargo, es posible que los resultados y el rendimiento de funcionamiento real varíen según las tolerancias de fabricación y del distribuidor, la configuración del equipo, las condiciones de funcionamiento y las prácticas de instalación.

Nota de seguridad

Cada vez que vea este símbolo ⚠ en los manuales, las instrucciones y en la unidad, tenga en cuenta la posibilidad de que se produzcan lesiones personales. Existen tres niveles de precaución:

La palabra **PELIGRO** identifica los riesgos más graves que causarían lesiones personales graves o la muerte.

La palabra **ADVERTENCIA** se refiere a riesgos que podrían causar lesiones personales o la muerte.

La palabra **PRECAUCIÓN** se utiliza para identificar prácticas no seguras que provocarían lesiones personales menores o daños al producto o a la propiedad.

La palabra **NOTA** se utiliza para destacar sugerencias que darán como resultado una instalación, confiabilidad u operación mejoradas.



ADVERTENCIA

RIESGO DE LESIONES PERSONALES, MUERTE Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD

Si no respeta esta advertencia podría sufrir lesiones personales, la muerte o daños a la propiedad.

La instalación, ajuste, alteración, reparación, mantenimiento o uso indebidos podrían producir una explosión, incendio, descarga eléctrica u otras condiciones que podrían causar lesiones personales o daños a la propiedad. Hable con un instalador calificado, una agencia de servicio o con su propio distribuidor o tienda local para obtener la información y asistencia que necesita. El instalador o la agencia de servicio deberán utilizar piezas y accesorios autorizados por la fábrica si van a modificar el producto.

Lea y siga todas las instrucciones y advertencias, incluidas las etiquetas enviadas con la unidad, o adjuntas a ella, antes de utilizar el nuevo aire acondicionado.

Termostato

La bomba de calor se controla con el termostato montado en la pared. El termostato es un dispositivo de bajo voltaje muy sensible y está disponible en varias configuraciones diferentes de distintos fabricantes. Los detalles que se enumeran a continuación son los comunes para la mayoría de las instalaciones. Consulte a su distribuidor para obtener información más específica sobre el modelo de termostato instalado.

Modo de calefacción

Coloque el selector del sistema en la posición **HEAT (CALOR)**. La bomba de calor funcionará hasta que la temperatura real de la habitación alcance el punto que seleccionó.

Modo de enfriamiento

Coloque el selector del sistema en la posición **COOL (FRÍO)**. La bomba de calor funcionará hasta que la temperatura real de la habitación baje hasta el punto que seleccionó.

Control de temperatura

Ajuste el selector de temperatura a la temperatura ambiente deseada. En el caso de la calefacción, la bomba de calor funcionará cada vez que la

temperatura real de la sala descienda por debajo del punto que seleccionó. En el caso del enfriamiento, la bomba de calor funcionará (como aire acondicionado) cada vez que la temperatura real de la habitación aumente por encima del punto que seleccionó.

Control del ventilador

El interruptor del selector del ventilador le permite hacer funcionar el ventilador de forma continua o ponerlo en ciclo automáticamente con el sistema de enfriamiento. Coloque el interruptor selector en la posición **ON (ENCENDIDO)** para un funcionamiento continuo o en **AUTO (AUTOMÁTICO)** para un ciclo automático. Para obtener la máxima comodidad, se recomienda el funcionamiento continuo del ventilador durante todo el año (interruptor en la posición **ON [ENCENDIDO]**).

Datos importantes de la bomba de calor

Los sistemas de bombas de calor tienen algunas características y operaciones únicas que debe tener en cuenta:

- Durante el ciclo de calefacción, la bomba de calor suministra un flujo constante de aire a unos 95 °F (35 °C) a alrededor de 105 °F (41 °C), en comparación con los aumentos repentinos de aire caliente suministrados por un calefactor tradicional.
- Se puede formar hielo o escarcha en la bobina exterior durante el funcionamiento de la calefacción en invierno. La bomba de calor derrite automáticamente el hielo con su ciclo de descongelación. Durante la descongelación, es posible que salga vapor o niebla de la unidad exterior, lo que es normal. Al comienzo y al final del ciclo de descongelación, es posible que la unidad emita un ruido de sople. Esto es normal en las aplicaciones de bombas de calor.
- Las bombas de calor instaladas en áreas donde nieva quedan en elevación con bases de soporte.

Operación en condiciones extremas

La bomba de calor funcionará tanto como sea necesario para mantener la temperatura interior seleccionada en el Ion™ Control o el termostato. En días extremadamente calurosos, la bomba de calor funcionará durante períodos más prolongados que en días moderados. El sistema también se ejecutará durante períodos más prolongados en las siguientes condiciones:

- Apertura frecuente de las puertas exteriores
- Uso de dispositivos de lavandería
- Duchas de agua caliente
- Cantidad de personas presentes en la casa superior a la normal
- Cantidad de luces eléctricas en uso superior a la normal
- Cortinas o persianas abiertas en el lado soleado del hogar

No utilice la máquina a más de 66 °F (19 °C) en el modo de calefacción

Su unidad exterior no está diseñada para funcionar en modo de calefacción cuando las temperaturas exteriores superan los 66 °F (19 °C). Puede utilizar el sistema de forma segura a más de 66 °F (19 °C) en condiciones de emergencia o calefacción auxiliar.

No bloquee los respiraderos del piso, de la pared o del techo

Cuando las cortinas, muebles, juguetes u otros objetos comunes en el hogar bloquean los respiraderos, se reduce la eficacia y la vida útil del sistema.

Qué hacer si su sistema no funciona

IMPORTANTE: Antes de solicitar una visita de servicio:

1. Compruebe los ajustes del termostato. Si desea calefacción, asegúrese de seleccionar una temperatura superior a la temperatura real de la habitación y asegúrese de que el interruptor del sistema esté en la posición HEAT (CALOR). Si desea enfriamiento, asegúrese de seleccionar una temperatura inferior a la temperatura real de la habitación y asegúrese de que el interruptor del sistema esté en la posición COOL (FRÍO).
2. Inspeccione el filtro de aire de retorno. Reemplace un filtro sucio o limpie un filtro reutilizable.
3. Revise los disyuntores o los fusibles. Restablezca los disyuntores o reemplace los fusibles según sea necesario.
4. Inspeccione las bobinas y las aletas de la unidad exterior. Limpie cualquier obstrucción (pasto cortado, hojas, suciedad, polvo o pelusas). Revise que no haya ramas ni otros residuos obstruyendo el aspa del ventilador.

Si el sistema sigue sin funcionar, póngase en contacto con el concesionario.

Tenga a mano los números de modelo y de serie de las unidades interiores y exteriores, y asegúrese de describir el problema.

Requisitos de mantenimiento periódico

Un técnico de servicio calificado debe inspeccionar su sistema con regularidad. Muchos concesionarios ofrecen este servicio a una tarifa reducida con un contrato de servicio. Algunos contratos de servicio ofrecen beneficios adicionales, como descuentos en piezas y costo cero por la entrega de servicios fuera del horario de trabajo o de emergencia. Entre las visitas, hay algunos procedimientos de mantenimiento de rutina que puede realizar para mantener el sistema en funcionamiento al máximo rendimiento.



ADVERTENCIA

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Si no se desconecta la alimentación eléctrica, podrían producirse lesiones o la muerte.

Apague toda la energía eléctrica de las unidades interiores y exteriores antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o de quitar paneles o puertas. Podría haber más de un interruptor de desconexión eléctrica.

Filtro de aire

Inspeccione los filtros de aire al menos una vez al mes y replácelos o límpielos según sea necesario. Los filtros de tipo desechables deben reemplazarse. Los filtros reutilizables se pueden limpiar remojándolos en detergente suave y enjuagando con agua fría. Instale los filtros con las flechas en el lado apuntando en la dirección del flujo de aire.

Los filtros de aire sucios son la causa más común de un funcionamiento inadecuado del enfriamiento y de fallas del compresor.

Drenaje de condensado

La bobina interior condensa agua del aire y esta agua debe desecharse en un sistema de drenaje adecuado. Durante la temporada en que se usa el enfriamiento, compruebe al menos una vez al mes que el drenaje fluya libremente y límpielo cuando haga falta.

Bobinas de unidades exteriores

Pasto, hojas, suciedad, polvo, pelusas de secadoras de ropa y residuos de árboles podrían ingresar a las bobinas. Las bobinas obstruidas pueden reducir la eficiencia de su unidad y dañar el compresor. Procure que no haya desechos.

Utilice un cepillo de cerdas suaves solo con presión ligera. No dañe ni doble las aletas de la bobina. Las aletas dañadas o dobladas pueden afectar el funcionamiento de la unidad.

Superficies pintadas

En áreas geográficas donde el agua tiene una alta concentración de minerales (calcio, hierro, azufre, etc.) se recomienda evitar que los regadores mojen la unidad. Si se pulveriza este tipo de agua en la unidad, podría ocasionar un deterioro prematuro en el acabado de la pintura y en los componentes de metal.

Nunca utilice una funda en una unidad de bomba de calor, ya que la unidad funciona todo el año. Si se utiliza una funda durante ciclos prolongados de inactividad, asegúrese de que la funda sea de tela respirable y no acumule humedad que pueda provocar óxido u otros daños.

Mantenimiento de la bobina en la costa marítima (si corresponde)

Las ubicaciones costeras requieren un mantenimiento adicional de la unidad exterior debido a la sal oceánica altamente corrosiva que se encuentra en el aire. Aunque el nuevo sistema está fabricado de metal galvanizado y está protegido por pintura de grado superior, recomendamos lavar todas las superficies expuestas y la bobina exterior aproximadamente cada 3 meses. Consulte a su distribuidor para conocer los intervalos y procedimientos de limpieza, o solicite un contrato de servicio para programar limpiezas profesionales.

Tabla 1 – Lista de comprobación para el mantenimiento

El consumidor puede realizar el mantenimiento mensual de los artículos y enjuagar la unidad exterior. Un técnico de servicio calificado debe realizar todos los demás elementos de mantenimiento y todos los trabajos de servicio. Lea todas las etiquetas de advertencia.

Descripción del mantenimiento	Intervalo recomendado	
	Mensualmente	Anual
Específico para la unidad exterior:		
Limpie los desechos y la vegetación cerca de la unidad.	X	
Compruebe que la caja no tenga daños. Reemplace los componentes dañados o gravemente oxidados.		X
Inspeccione la desconexión eléctrica para ver si funciona correctamente. Repare o cambie según sea necesario.		X
Inspeccione el cableado y las conexiones eléctricas. Apriete las conexiones flojas. Inspeccione y realice la prueba de funcionamiento de los equipos según sea necesario para garantizar un funcionamiento adecuado. Repare o reemplace los componentes y el cableado que estén dañados o sobrecalentados.		X
Revise el subenfriamiento del sistema de refrigerante o el sobrecalentamiento (según el sistema).		X
Inspeccione el interior de la unidad. Limpie la suciedad presente.		X
Inspeccione la bobina del condensador. Limpie el polvo, la suciedad o los residuos presentes. Enjuague la unidad con agua limpia (consulte la Nota 2).		X
Inspeccione el motor y el ventilador para ver si están dañados. Asegúrese de que el ventilador gire libremente.		X
Específico para interiores: (En el caso de los calefactores que usan combustibles fósiles y sus accesorios, consulte la documentación específica de la unidad)		
Inspeccione, limpie o reemplace el filtro de aire si está sucio.	X	
Inspeccione y limpie el conjunto del soplador (incluido el alojamiento, la rueda y el motor del soplador).		X
Inspeccione el interior y el exterior de la caja. Límpielas según sea necesario.		X
Inspeccione la desconexión eléctrica para ver si funciona correctamente. Repare o cambie según sea necesario.		X
Inspeccione los componentes eléctricos, el cableado y las conexiones. Apriete las conexiones flojas. Repare o reemplace los componentes y el cableado dañados.		X
Inspeccione la bobina del evaporador. Limpie el polvo, la suciedad o los residuos presentes (consulte la Nota 2).		X
Limpie el recipiente, el colector y las tuberías de drenaje de condensado (puede que se requieran tareas de mantenimiento más frecuentes en climas húmedos; consulte a su distribuidor local de HVAC).		X
Inspeccione el sistema de flujo de aire (conductos). Compruebe que no haya fugas y repárelas según sea necesario.		X

Notas: 1.) Es posible que la lista anterior no incluya todos los elementos de mantenimiento. Los intervalos de inspección pueden variar según el clima y las horas de operación. Consulte a su distribuidor de HVAC por un contrato de servicio para las inspecciones estacionales. 2.) No utilice productos químicos fuertes ni agua a alta presión en las bobinas. Para las unidades cercanas a la costa se requiere un enjuague más frecuente.